



**Sozialdemokratische Partei der Stadt Biel  
Parti socialiste biennois**



2010

## CALENDRIER 2011 TERMINE

	DATE DATUM	HEURE BEGINN	MANIFESTATION WER /WAS	REMARQUES BEMERKUNGEN
<b>2010</b>				Sans indication particulière, toutes les séances ont lieu au Rest. Romand/ Ohne speziellen Hinweis finden alle Sitzungen im Rest. Romand statt !
	Fr 24.12.10		début vacances scolaires / Beginn Schulferien	
<b>Januar 11</b>	So 09.01.11		fin vacances scolaires / Ende Schulferien	Winter
	Di 11.01.11	18.00	Büro du conseil de ville / Stadtratsbüro	
	Mi 12.01.11	19.00	Comité directeur / Geschäftsleitung	
	Do 13.01.11	18.00	CDG / GPK	
	Mo 17.01.11	19.00	Fraction du Conseil de ville / Stadtratsfraktion	
	Do 20.01.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	
	Mo 24.01.11		Grand Conseil début de session/ Sessionsbeginn	Januarsession
	Mi 26.01.11	19.00	Assemblée du Grand Parti / Gesamtparteiversammlung	Abstimmung 13.2.
<b>Februar 11</b>	Mi 02.02.11		Grand Conseil fin de session / Sessionsende	Januarsession
	Mi 02.02.11	19.00	Comité directeur / Geschäftsleitung	
	Di 08.02.11	18.00	Büro du conseil de ville / Stadtratsbüro	
	Sa 12.02.11		début vacances scolaires / Beginn Schulferien	Sportwoche
	So 13.02.11		Votations / Abstimmungen	
	Do 17.02.11	18.00	CDG / GPK	
	So 20.02.11		fin vacances scolaires / Ende Schulferien	Sportwoche
	Mo 21.02.11	19.00	Fraction du Conseil de ville / Stadtratsfraktion	
	Do 24.02.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	
	Mo 28.02.11		Conseil national début de session/ Sessionsbeginn	Frühjahrsession
<b>März 11</b>	Di 01.03.11	18.00	Büro du conseil de ville / Stadtratsbüro	
	Mo 07.03.11	18.00	Comité directeur / Geschäftsleitung	
	Di 08.03.11	18.00	CDG / GPK	
	Mi 09.03.11		Eröffnung Fasnacht	
	Mo 14.03.11	19.00	Fraction du Conseil de ville / Stadtratsfraktion	
	Do 17.03.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	
	Fr 18.03.11		Conseil national fin de session / Sessionsende	Frühjahrsession
	Mi 23.03.11	19.00	Assemblée du Grand Parti / Gesamtparteiversammlung	Abstimmung 15. Mai
	Mo 28.03.11		Grand Conseil début de session/ Sessionsbeginn	Märzsession
	Mi 06.04.11		Grand Conseil fin de session / Sessionsende	Märzsession
	Mi 06.04.11	19.00	Comité directeur / Geschäftsleitung	
	Sa 09.04.11		début vacances scolaires / Beginn Schulferien	Frühling

# CALENDRIER 2011 TERMINE

DATE DATUM	HEURE BEGINN	MANIFESTATION WER /WAS	REMARQUES BEMERKUNGEN
---------------	-----------------	---------------------------	--------------------------

<b>April 11</b>	Di 12.04.11	18.00	Büro du conseil de ville / Stadtratsbüro	
	Mi 20.04.11	18.00	CDG / GPK	
	Fr 22.04.11		Karfreitag	
	So 24.04.11		Pâques / Ostern	
	Mo 25.04.11		Pâques / Ostern	
	Mo 25.04.11		fin vacances scolaires / Ende Schulferien	Frühling
	Mo 25.04.11	19.00	Fraction du Conseil de ville / Stadtratsfraktion	
	Mi 27.04.11	19.00	Assemblée générale / Hauptversammlung	Gesamtpartei
	Do 28.04.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	

<b>Mai 11</b>	Sa 01.05.10		1.Mai / 1 mai	
	Di 03.05.11	18.00	Büro du conseil de ville / Stadtratsbüro	
	Mi 04.05.11	19.00	Comité directeur / Geschäftsleitung	
	Do 12.05.11	18.00	CDG / GPK	
	So 15.05.11		Votations / Abstimmungen	
	Mo 16.05.11	19.00	Fraction du Conseil de ville / Stadtratsfraktion	
	Do 19.05.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	
	Di 24.05.11	18.00	Büro du conseil de ville / Stadtratsbüro	
	Mo 30.05.11		Conseil national début de session/ Sessionsbeginn	Sommersession
	Di 31.05.11	18.00	CDG / GPK	

<b>Juni 11</b>	Do 02.06.11		Ascension / Auffahrt	
	Mo 06.06.11	19.00	Fraction du Conseil de ville / Stadtratsfraktion	
	Mo 06.06.11		Grand Conseil début de session/ Sessionsbeginn	Junisession
	Di 07.06.11	18.00	Büro du conseil de ville / Stadtratsbüro	
	Mi 08.06.11	19.00	Comité directeur / Geschäftsleitung	
	Do 09.06.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	
	So 12.06.11		Pentecôte / Pfingsten	
	Mo 13.06.11		Pentecôte / Pfingsten	
	Mi 15.06.11		Grand Conseil fin de session / Sessionsende	Junisession
	Do 16.06.11	18.00	CDG / GPK	
	Fr 17.06.11		Conseil national fin de session / Sessionsende	Sommersession
	Mo 20.06.11	19.00	Fraction du Conseil de ville / Stadtratsfraktion	
	Mi 22.06.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	
	Do 23.06.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	

<b>Jul 11</b>	Fr 01.07.11		Braderie	
	Sa 02.07.11		début vacances scolaires / Beginn Schulferien	Sommer

	So 01.08.10		1. August/1 août	
--	-------------	--	------------------	--

# CALENDRIER 2011 TERMINE

DATE DATUM	HEURE BEGINN	MANIFESTATION WER /WAS	REMARQUES BEMERKUNGEN
---------------	-----------------	---------------------------	--------------------------

<b>August 11</b>	Di 09.08.11	18.00	Büro du conseil de ville / Stadtratsbüro	
	Mi 10.08.11	19.00	Comité directeur / Geschäftsleitung	
	Do 11.08.11	18.00	CDG / GPK	
	So 14.08.11		fin vacances scolaires / Ende Schulferien	Sommer
	Mo 15.08.11	19.00	Fraction du Conseil de ville / Stadtratsfraktion	
	Do 18.08.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	
	Di 30.08.11	18.00	Büro du conseil de ville / Stadtratsbüro	
	Mi 31.08.11	19.00	Assemblée du Grand Parti / Gesamtparteiversammlung	Wahlen Oktober

<b>September 11</b>	Mo 05.09.11		Grand Conseil début de session/ Sessionsbeginn	Septembersession
	Mi 07.09.11	19.00	Comité directeur / Geschäftsleitung	
	Do 08.09.11	18.00	CDG / GPK	
	Mo 12.09.11	19.00	Fraction du Conseil de ville / Stadtratsfraktion	
	Mo 12.09.11		Conseil national début de session/ Sessionsbeginn	Herbstsession
	Mi 14.09.11		Grand Conseil fin de session / Sessionsende	Septembersession
	Do 15.09.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	
	Sa 24.09.11		début vacances scolaires / Beginn Schulferien	Herbst
	Di 27.09.11	18.00	Büro du conseil de ville / Stadtratsbüro	
	Mi 28.09.11	19.00	Comité directeur / Geschäftsleitung	trotz Ferien!
	Fr 30.09.11		Conseil national fin de session / Sessionsende	Herbstsession

<b>Oktober 11</b>				
	Do 13.10.11	18.00	CDG / GPK	
	So 16.10.11		fin vacances scolaires / Ende Schulferien	Herbst
	Mo 17.10.11	19.00	Fraction du Conseil de ville / Stadtratsfraktion	
	Mi 19.10.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	
	Do 20.10.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	
	So 23.10.11		Nationale Wahlen / Élections nationales	
	Mi 26.10.11	19.00	Assemblée du Grand Parti / Gesamtparteiversammlung	Abstimmung 27. November

<b>November 11</b>	Di 01.11.11	18.00	Büro du conseil de ville / Stadtratsbüro	
	Mi 02.11.11	19.00	Comité directeur / Geschäftsleitung	
	Do 10.11.11	18.00	CDG / GPK	
	Mo 14.11.11	19.00	Fraction du Conseil de ville / Stadtratsfraktion	
	Do 17.11.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	
	Mo 21.11.11		Grand Conseil début de session/ Sessionsbeginn	Novembersession
	So 27.11.11		Votations / Abstimmungen	
	Di 29.11.11	18.00	Büro du conseil de ville / Stadtratsbüro	
	Mi 30.11.11		Grand Conseil fin de session / Sessionsende	Novembersession
	Mi 30.11.11	19.00	Comité directeur / Geschäftsleitung	

--	--	--	--

## CALENDRIER 2011 TERMINE

DATE DATUM	HEURE BEGINN	MANIFESTATION WER /WAS	REMARQUES BEMERKUNGEN
---------------	-----------------	---------------------------	--------------------------

<b>Dezember 11</b>	Mo 05.12.11		Conseil national début de session/ Sessionsbeginn	Wintersession
	Do 08.12.11	18.00	CDG / GPK	
	Mo 12.12.11	19.00	Fraction du Conseil de ville / Stadtratsfraktion	
	Mi 14.12.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	
	Do 15.12.11	18.00	Conseil de ville / Stadtrat	
	Fr 23.12.11		Conseil national fin de session / Sessionsende	Wintersession
	Sa 24.12.11		début vacances scolaires / Beginn Schulferien	Winter

<b>2012</b>				
	So 08.01.12		fin vacances scolaires / Ende Schulferien	Winter